

# HD/SD-SDI Closed Caption Adaptor

取扱説明書 _____	JP
Operating Instructions _____	GB
Mode d'emploi _____	FR
Bedienungsanleitung _____	DE
Istruzioni per l'uso _____	IT
Manual de instrucciones _____	ES
使用说明书 _____	CS
使用説明書 _____	CT
취급 설명서 _____	KR

お買い上げいただきありがとうございます。



**注意**

電気製品は安全のための注意事項を守らないと、  
火災や人身事故になることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の  
取り扱いかたを示しています。**この取扱説明書をよくお読み  
のうえ、製品を安全にお使いください。**お読みになったあとは、  
いつでも見られるところに必ず保管してください。

## BKM-244CC



## 警告表示の意味

取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。



この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。

## 行為を指示する記号



プラグをコンセントから抜く

# 安全のために



下記の注意を守らないと、けがをしたり周辺の物品に損害を与えることがあります。

## アダプター取り付けの際は電源プラグを抜く



プラグをコンセントから抜く

アダプターを本体のスロットに取り付ける際は、本体の電源プラグを抜いてください。通電状態での取り付けは感電の原因になることがあります。

## 概要

HD/SD-SDI クローズドキャプションアダプターBKM-244CC は、ソニーの業務用モニター用ビデオ信号入力アダプターです。入力オプションスロットに装着すると、本体の入出力端子となり、HD/SD シリアルデジタルコンポーネント信号のデコーダーとして働きます。

## 機能

### シリアルデジタルコンポーネント信号用デコーダー

内蔵のデコーダーにより、シリアルデジタルコンポーネント信号をデコードできます。

### シリアルデジタル信号用入出力端子

シリアルデジタル信号入力端子を2系統およびモニター出力端子を1系統装備しています。

### クローズドキャプションデコード表示

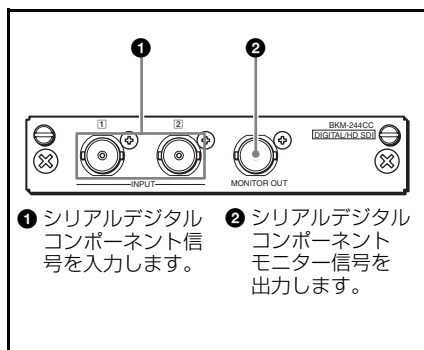
シリアルデジタル信号に重畳されたクローズドキャプション信号をデコードし、映像信号上に表示できます。

## 入出力端子の使いかた

- ◆ BKM-244CC を、入力オプションスロットに装着する方法については、本体の取扱説明書をご覧ください。

### 入出力端子の構成と入力可能な信号

入力端子の構成と入力可能な信号を下図に示します。



- ① シリアルデジタルコンポーネント信号を入力します。
- ② シリアルデジタルコンポーネントモニター信号を出力します。

### シリアルデジタルコンポーネント信号の入力

端子 ① に入力できます。モニター画面に表示されている入力信号を端子 ② から出力させることができます。

端子 ② には、75Ω 終端器を取り付ける必要はありません。

### ご注意

- MONITOR OUT 出力は、装着した本体の電源が ON された状態で出力されます。スタンバイ状態では出力されません。
- MONITOR OUT 出力は、本線系としての出力規格を満たしていません。

# 仕様

## 一般

電源 + 3.3 V、+ 5 V (本体より供給)

消費電力 約 4 W

### 動作条件

温度 0 °C ~ 35 °C

#### 推奨使用温度

20 °C ~ 30 °C

湿度 0% ~ 90% (結露のないこと)

気圧 700 hPa ~ 1060 hPa

### 保存 / 輸送条件

温度 - 10 °C ~ + 40 °C

湿度 0% ~ 90%

気圧 700 hPa ~ 1060 hPa

### 最大外形寸法

100 × 20 × 162 mm (幅 / 高さ / 奥行き)

質量 約 250 g

## 入出力端子

### デジタル入力

BNC 型 (2)、モニター出力付き

## 対応信号フォーマット

本体の取扱説明書をご覧ください。

## 信号特性

### デジタル信号

#### サンプリング周波数

D1-SDI : Y/R-Y/B-Y :

135 MHz

HD-SDI : Y/PB/PR :

74.25 MHz

量子化 : 10 ビット / サンプル

### MONITOR OUT

出力信号振幅 : 800 mV<sub>p-p</sub> ± 10%

出力インピーダンス : 75 Ω 不平衡

## 伝送距離

D1-SDI : 最大 200 m ( (株) フジクラ製の同軸ケーブル 5C-2V または同等品使用時)

HD-SDI : 最大 100 m ( (株) フジクラ製の同軸ケーブル 5C-FB または同等品使用時)

## クローズドキャプションデコード

### 対応信号

D1-SDI : 480/59.94i

HD-SDI : 1080/60i<sup>1)</sup>、<sup>2)</sup>、720/60P<sup>1)</sup>

1) フレーム周波数 1/1001 にも対応します。

2) Dual-link には対応していません。

### 対応規格

D1-SDI : EIA/CEA-608 (VBI)、EIA/CEA-608 (ANC)

HD-SDI : EIA/CEA-608 (708)、EIA/CEA-708

### 対応仕様 (EIA/CEA-608)

デコードチャンネル : CC1 ~ CC4、

TEXT1 ~ TEXT4

キャラクター : Standard Character、Special Character

### 対応仕様 (EIA/CEA-708)

キャプションサービス : Service #1 ~ #6

キャラクター : G0 コード、G1 コード

Window スタイル、Pen スタイル

Window スタイル	
Justify	LEFT のみ対応
Print Direction	LEFT-TO-RIGHT のみ対応
Scroll Direction	BOTTOM-TO-TOP のみ対応
Word Wrap	非対応
Display Effect	SNAP のみ対応
Fill Color	BLACK のみ対応
Fill Opacity	SOLID、TRANSPARENT、TRANSLUCENT に対応
Border Type	非対応

Pen スタイル	
Pen Size	LARGE、STANDARD、SMALL に対応
Font Style	0 (フォント種類は 1 種類)
Offset	NORMAL のみ対応
Italics	対応
Underline	対応
Edge Type	非対応
Foreground Color	白、黒、赤、青、緑、黄、シアン、マゼンタに対応
Foreground Opacity	SOLID のみ対応
Background Color	BLACK のみ対応
Background Opacity	SOLID のみ対応

お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。

### ご注意

- アナログ信号のクローズドキャプションには対応していません。
- 608 デコードチャンネルの XDS サービスには対応していません。
- 708 仕様のサポートしている項目についても、コマンドの送信順序によっては対応できない場合があります。

### 付属品 取扱説明書 (1)

本機の仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会 (VCCI) の基準に基づくクラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波障害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

## WARNING

### For the customers in the U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications.

Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

All interface cables used to connect peripherals must be shielded in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

### For the customers in Europe

This product with the CE marking complies with the EMC Directive issued by the Commission of the European Community. Compliance with this directive implies conformity to the following European standards:

- EN55103-1: Electromagnetic Interference(Emission)
- EN55103-2: Electromagnetic Susceptibility(Immunity)

This product is intended for use in the following Electromagnetic Environments: E1 (residential), E2 (commercial and light industrial), E3 (urban outdoors), E4 (controlled EMC environment, ex. TV studio).

### For the customers in Europe

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan.

The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

---

## Overview

The BKM-244CC HD/SD-SDI Closed Caption Adaptor is a video signal input adaptor for Sony professional monitors. When installed in an input option slot on the main unit, it provides video input and output connectors for the main unit and a decoder for HD/SD serial digital component signals.

---

## Function

### Decoder for serial digital component signals

The BKM-244CC is equipped with a built-in decoder for serial digital component signals.

### Serial digital input and output signal connector

The BKM-244CC is equipped with two input and one monitor output connectors for serial digital signals.

### Closed caption decode display

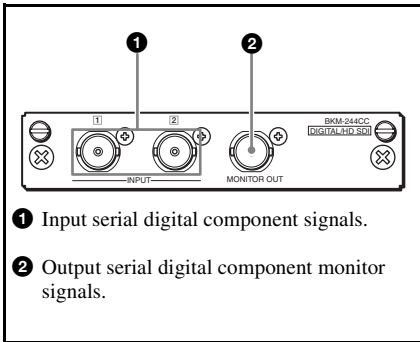
The BKM-244CC can decode closed caption signals that are superimposed on serial digital signals, and display those closed caption signals over the video signals.

# Using the Input and Output Connectors

For information about installing the BKM-244CC in an input option slot on the main unit, see the operating instructions for the main unit.

## Configuration of Input/Output Connectors and Signals that may be Input

The configuration of the input and output connectors, and the signals that may be input are shown below.



## Input of serial digital component signals

You can input serial digital signals to connectors 1 and output signals displayed on the screen of the main unit or the monitor from connector 2.

You need not attach the 75-ohm termination to connector 2.

### Notes

- The MONITOR OUT signal is output only when the power of the main unit is ON. The MONITOR OUT signal is not output when the monitor is in standby mode.
- The MONITOR OUT signal does not comply with ON-LINE signal specifications.

# Specifications

## General

Voltage	+3.3 V, +5 V (supplied from the main unit)
Power consumption	Approx. 4 W

## Operating conditions

Temperature	0 °C to 35 °C (32 °F to 95 °F)
Optimum temperature	20 °C to 30 °C (68 °F to 86 °F)
Humidity	0% to 90% (no condensation)
Pressure	700 hPa to 1060 hPa

## Storage and transport conditions

Temperature	-10 °C to +40 °C (14 °F to 104 °F)
Humidity	0% to 90%
Pressure	700 hPa to 1060 hPa
Maximum external dimensions (w/h/d)	100 × 20 × 162 mm (4 × <sup>13</sup> / <sub>16</sub> × 6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> inches)
Mass	Approx. 250 g (9 oz)

## Input/Output connectors

Digital input	BNC (2), with monitor output connector
---------------	--

## Available signal format

Refer to the Operating Instructions of the multi format main unit.

## Signal characteristics

Digital component signals	
Sampling frequency	D1-SDI: Y/R-Y/B-Y: 13.5 MHz HD-SDI: Y/PB/PR: 74.25 MHz
Quantization	10 bits/sample
MONITOR OUT	
Output signal amplitude:	800 mVp-p ± 10%
Output impedance:	75-ohms unbalanced
Transmission distance	
D1-SDI: 200 m (approx. 656 ft) max.	(When using 5C-2V coaxial cables (Fujikura, Inc.) or equivalent.)
HD-SDI: 100 m (approx. 328 ft) max.	(When using 5C-FB coaxial

cables (Fujikura. Inc.) or equivalent.)

## Closed Caption Decode

Available signals

- D1-SDI: 480/59.94i
- HD-SDI: 1080/60i<sup>1), 2)</sup>, 720/60P<sup>1)</sup>
- 1) Also available for frame frequency 1/1.001
- 2) Not available for Dual-link

Available standards

- D1-SDI: EIA/CEA-608 (VBI), EIA/CEA-608 (ANC)
- HD-SDI: EIA/CEA-608 (708), EIA/CEA-708

Available specifications (EIA/CEA-608)

Decode channel: CC1 to CC4, TEXT1 to TEXT4

Character: Standard Character, Special Character

Available specifications (EIA/CEA-708)

- Caption service: Service #1 to #6
- Character: G0 code, G1 code
- Window style, Pen style

Window style	
Justify	Only available for LEFT
Print Direction	Only available for LEFT-TO-RIGHT
Scroll Direction	Only available for BOTTOM-TO-TOP
Word Wrap	Not available
Display Effect	Only available for SNAP
Fill Color	Only available for BLACK
Fill Opacity	Available for SOLID, TRANSPARENT, TRANSLUCENT
Border Type	Not available

Pen style	
Pen Size	Available for LARGE, STANDARD, SMALL
Font Style	0 (one type of font)
Offset	Only available for NORMAL
Italics	Available
Underline	Available
Edge Type	Not available

Pen style	
Foreground Color	Available for white, black, red, blue, green, yellow, cyan, magenta
Foreground Opacity	Only available for SOLID
Background Color	Only available for BLACK
Background Opacity	Only available for SOLID

## Notes

- Not available for closed caption of analog signals.
- Not available for XDS service of 608 decode channel.
- May not be available for items that conform to 708 specifications depending on the sending order of the command.

## Supplied accessories

Operating Instructions (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

### Note

Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.



## AVERTISSEMENT

### Pour les clients en Europe

Ce produit portant la marque CE est conforme à la Directive sur la compatibilité électromagnétique (EMC) émise par la Commission de la Communauté européenne. La conformité à cette directive implique la conformité aux normes européennes suivantes :

- EN55103-1 : Interférences électromagnétiques (émission)
- EN55103-2 : Sensibilité électromagnétique (immunité)

Ce produit est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques suivants : E1 (résidentiel), E2 (commercial et industrie légère), E3 (urbain extérieur) et E4 (environnement EMC contrôlé, ex. studio de télévision).

### Pour les clients en Europe

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon.

Le représentant autorisé pour EMC et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question concernant le service ou la garantie, veuillez consulter les adresses indiquées dans les documents de service ou de garantie séparés.

## Généralités

L'adaptateur de sous-titrage HD/SD-SDI BKM-244CC est un adaptateur d'entrée de signal vidéo destiné aux moniteurs professionnels Sony. Installé dans une fente d'entrée optionnelle sur l'unité centrale, il fournit les connecteurs d'entrée et de sortie vidéo de l'unité centrale ainsi qu'un décodeur pour les signaux à composantes numériques en série HD/SD.

## Fonction

### Décodeur pour signaux à composantes numériques en série

Le BKM-244CC est équipé d'un décodeur intégré pour les signaux à composantes numériques en série.

### Connecteur de signaux d'entrée et de sortie numériques en série

Le BKM-244CC est équipé de deux connecteurs d'entrée et d'un connecteur de sortie de contrôle pour signaux numériques en série.

### Affichage de décodage de sous-titrage

Le BKM-244CC peut décoder des signaux de sous-titrage qui sont superposés aux signaux numériques en série et affiche ces signaux de sous-titrage sur les signaux vidéo.

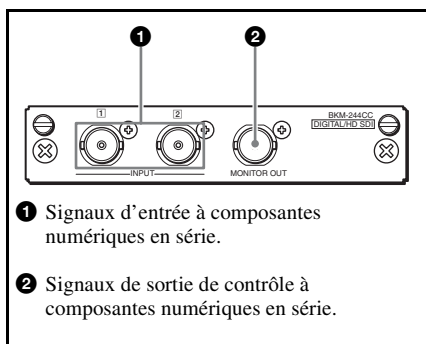
FR

# Utilisation des connecteurs d'entrée et de sortie

Pour plus d'informations sur l'installation du BKM-244CC dans une fente d'entrée optionnelle sur l'unité centrale, voir le mode d'emploi de l'unité centrale.

## Configuration des connecteurs d'entrée/sortie et signaux pouvant être transmis

La configuration des connecteurs d'entrée et de sortie ainsi que les signaux pouvant être transmis sont indiqués ci-dessous.



## Transmission de signaux à composantes numériques en série

Vous pouvez transmettre des signaux numériques en série aux connecteurs 1 et faire sortir des signaux affichés sur l'écran de l'unité centrale ou du moniteur à partir du connecteur 2.

Il est inutile de brancher la terminaison de 75 ohms sur le connecteur 2.

### Remarques

- Le signal MONITOR OUT est transmis uniquement lorsque l'alimentation de l'unité centrale est sur ON. Le signal MONITOR OUT n'est pas transmis lorsque le moniteur est en mode de veille.
- Le signal MONITOR OUT n'est pas conforme aux normes de signalisation ON-LINE.

# Spécifications

## Généralités

Tension	+3,3 V, +5 V (fournie par l'unité centrale)
Consommation électrique	Environ 4 W

## Conditions d'utilisation

Température	0 °C à 35 °C (32 °F à 95 °F)
Température optimale	20 °C à 30 °C (68 °F à 86 °F)
Humidité	0% à 90% (sans condensation)
Pression	700 hPa à 1060 hPa

## Conditions de stockage et de transport

Température	-10 °C à +40 °C (14 °F à 104 °F)
Humidité	0% à 90%
Pression	700 hPa à 1060 hPa
Dimensions extérieures maximum (l/h/p)	100 × 20 × 162 mm (4 × 1 <sup>3</sup> /16 × 6 <sup>1</sup> /2 pouces)
Poids	250 g (9 oz) environ

## Connecteurs d'entrée/sortie

Entrée numérique  
BNC (2), avec connecteur de sortie de contrôle

## Format de signaux disponibles

Se reporter au Mode d'emploi de l'unité centrale multifonction.

## Caractéristiques des signaux

Signaux à composantes numériques	Fréquence d'échantillonnage
	D1-SDI : Y/R-Y/B-Y : 13,5 MHz
	HD-SDI : Y/Pb/Pr : 74,25 MHz
	Quantification
	10 bits/échantillon
MONITOR OUT	Amplitude du signal de sortie :
	800 mV <sub>p-p</sub> ± 10%
	Impédance de sortie :
	75 ohms asymétrique
	Distance de transmission
	D1-SDI : 200 m (env. 656 pieds) maxi. (avec des câbles coaxiaux 5C-2V (Fujikura, Inc.) ou équivalents.)

HD-SDI : 100 m (env. 328 pieds) maxi.  
(avec des câbles coaxiaux  
5C-FB (Fujikura. Inc.) ou  
équivalents.)

## Décodage de sous-titrage

Signaux disponibles

D1-SDI : 480/59,94i

HD-SDI : 1080/60i<sup>1), 2)</sup>, 720/60P<sup>1)</sup>

1) Egalement disponible pour la fréquence de cadres  
1/1,001

2) Pas disponible pour Dual-link

Standards disponibles

D1-SDI : EIA/CEA-608 (VBI),

EIA/CEA-608 (ANC)

HD-SDI : EIA/CEA-608 (708),

EIA/CEA-708

Spécifications disponibles (EIA/CEA-608)

Canal de décodage : CC1 à CC4, TEXT1 à  
TEXT4

Caractères : Caractères standards,  
caractères spéciaux

Spécifications disponibles (EIA/CEA-708)

Service de sous-titrage : Service #1 à #6

Caractères : Code G0, code G1

Style de Window, style de Pen

Style de Window	
Justify	Disponible uniquement pour LEFT
Print Direction	Disponible uniquement pour LEFT-TO-RIGHT
Scroll Direction	Disponible uniquement pour BOTTOM-TO-TOP
Word Wrap	Pas disponible
Display Effect	Disponible uniquement pour SNAP
Fill Color	Disponible uniquement en BLACK
Fill Opacity	Disponible en SOLID, TRANSPARENT, TRANSLUCENT
Border Type	Pas disponible

Style de Pen	
Pen Size	Disponible en LARGE, STANDARD, SMALL
Font Style	0 (un type de police)
Offset	Disponible uniquement en NORMAL

Style de Pen	
Italics	Disponible
Underline	Disponible
Edge Type	Pas disponible
Foreground Color	Disponible en blanc, noir, rouge, bleu, vert, jaune, cyan, magenta
Foreground Opacity	Disponible uniquement en SOLID
Background Color	Disponible uniquement en BLACK
Background Opacity	Disponible uniquement en SOLID

## Remarques

- Pas disponible pour sous-titrage de signaux analogiques.
- Pas disponible pour service XDS du canal de décodage 608.
- Peut ne pas être disponible pour les articles conformes aux spécifications 708 selon l'ordre d'envoi de la commande.

## Accessoires fournis

Mode d'emploi (1)

Présentation et caractéristiques susceptibles d'être modifiées sans préavis préalable.

Remarque  
Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. **Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.**

## WARNUNG

### Für Kunden in Europa

Dieses Produkt besitzt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EMV-Richtlinie der EG-Kommission.

Angewandte Normen:

- EN55103-1 : Elektromagnetische  
Verträglichkeit  
(Störaussendung)
- EN55103-2 : Elektromagnetische  
Verträglichkeit (Störfestigkeit)

Für die folgenden elektromagnetischen Umgebungen: E1 (Wohnbereich), E2 (kommerzieller und in beschränktem Maße industrieller Bereich), E3 (Stadtbereich im Freien) und E4 (kontrollierter EMV-Bereich, z.B. Fernsehstudio).

### Für Kunden in Europa

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan.

Der autorisierte Repräsentant für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Bei jeglichen Angelegenheiten in Bezug auf Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantiedokumenten aufgeführten Anschriften.

---

## Überblick

Der BKM-244CC HD/SD-SDI Adapter für Untertitel ist ein Videosignal-Eingangsadapter für Sony Monitore. Bei Verbindung mit einem Eingangssteckplatz am Hauptgerät bietet er Anschlüsse für Videoeingabe- und -ausgabe für das Hauptgerät und einen Decoder für serielle digitale HD/SD-Komponentensignale.

---

## Funktion

### Decoder für serielle digitale Komponentensignale

In den BKM-244CC ist ein Decoder für serielle digitale Komponentensignale integriert.

### Serieller digitale Eingangs- und Ausgangssignalanschluss

Der BKM-244CC ist mit zwei Eingängen und einem Monitorausgang für serielle digitale Signale ausgestattet.

### Decodierungsanzeige für Untertitel

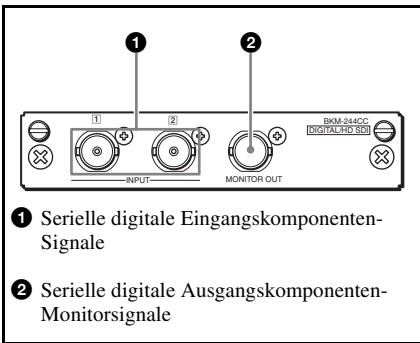
Der BKM-244CC kann Signale für Untertitel, die über serielle digitale Signale gelagert sind, decodieren und diese Signale für Untertitel über den Videosignalen anzeigen.

# Verwenden der Eingänge und Ausgänge

Einzelheiten zum Anschließen des BKM-244CC an einen Eingangssteckplatz am Hauptgerät finden Sie in der Bedienungsanleitung für das Hauptgerät.

## Konfiguration der Eingänge/ Ausgänge und der Eingangssignale

Nachfolgend ist die Konfiguration der Eingänge und Ausgänge sowie der Eingangssignale dargestellt.



## Eingabe serieller digitaler Komponentensignale

Sie können serielle digitale Signale über die Verbindung 1 eingeben und auf dem Bildschirm des Hauptgeräts oder dem Monitor angezeigte Ausgangssignale über die Verbindung 2 ausgeben.

Der 75-Ohm-Abschluss muss nicht mit dem Anschluss 2 verbunden werden.

### Hinweise

- Das MONITOR OUT-Signal wird nur ausgegeben, wenn der Netzschalter des Hauptgeräts auf ON gestellt ist. Das MONITOR OUT-Signal wird nicht ausgegeben, wenn der Monitor in den Bereitschaftsmodus geschaltet ist.
- Das MONITOR OUT-Signal entspricht nicht den Kriterien des ON-LINE-Signals.

# Technische Daten

## Allgemeines

Spannung +3,3 V, +5 V (vom Hauptgerät)  
Leistungsaufnahme  
Ca. 4 W

## Betriebsbedingungen

Temperatur  
0 °C bis 35 °C  
Optimale Temperatur  
20 °C bis 30 °C  
Luftfeuchtigkeit  
0% bis 90% (nicht kondensierend)  
Druck  
700 hPa bis 1060 hPa

## Lagerungs- und Transportbedingungen

Temperatur -10 °C bis +40 °C  
Feuchtigkeit 0% bis 90%  
Druck 700 hPa bis 1060 hPa  
Maximale Abmessungen (B/H/T)  
100 × 20 × 162 mm  
Gewicht Ca. 250 g

## Eingänge/Ausgänge

Digitaler Eingang  
BNC (2), mit Monitorausgang

## Verfügbares SignalfORMAT

Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Mehrformat-Hauptgeräts.

## Signaleigenschaften

Digitalkomponentensignale  
Abtastfrequenz  
D1-SDI: Y/R-Y/B-Y: 13,5 MHz  
HD-SDI: Y/Pb/Pr: 74,25 MHz  
Quantisierung  
10 Bit/Abtastung  
MONITOR OUT  
Ausgangssignalamplitude:  
800 mVp-p ± 10%  
Ausgangsimpedanz:  
75 Ohm asymmetrisch  
Übertragungsdistanz  
D1-SDI: Max. 200 m  
(mit 5C-2V-Koaxialkabel (Fujikura. Inc.) oder Entsprechung)

HD-SDI: Max. 100 m  
 (mit 5C-FB-Koaxialkabel  
 (Fujikura. Inc.) oder  
 Entsprechung)

## Untertitel-Decodierung

Verfügbare Signale

D1-SDI: 480/59,94i  
 HD-SDI: 1080/60i<sup>1), 2)</sup>, 720/60P<sup>1)</sup>

- 1) Auch verfügbar für Halbbild-Frequenz 1/1,001.  
 2) Nicht verfügbar für Dual-link.

Verfügbare Standards

D1-SDI: EIA/CEA-608 (VBI),  
 EIA/CEA-608 (ANC)

HD-SDI: EIA/CEA-608 (708),  
 EIA/CEA-708

Verfügbare Spezifikationen (EIA/CEA-608)

Decodierungskanal: CC1 bis CC4, TEXT1  
 bis TEXT4

Zeichen: Standardzeichen, Sonderzeichen

Verfügbare Spezifikationen (EIA/CEA-708)

Untertitel-Service: Service #1 bis #6

Zeichen: G0 Code, G1 Code

Window-Stil, Pen-Stil

Window-Stil	
Justify	Nur für LEFT verfügbar
Print Direction	Nur für LEFT-TO-RIGHT verfügbar
Scroll Direction	Nur für BOTTOM-TO-TOP verfügbar
Word Wrap	Nicht verfügbar
Display Effect	Nur für SNAP verfügbar
Fill Color	Nur für BLACK verfügbar
Fill Opacity	Verfügbar für SOLID, TRANSPARENT, TRANSLUCENT
Border Type	Nicht verfügbar

Pen-Stil	
Pen Size	Verfügbar für LARGE, STANDARD, SMALL
Font Style	0 (ein Schrifttyp)
Offset	Nur für NORMAL verfügbar
Italics	Verfügbar
Underline	Verfügbar
Edge Type	Nicht verfügbar

Pen-Stil	
Foreground Color	Verfügbar für Weiß, Schwarz, Rot, Blau, Grün, Gelb, Cyan, Magenta
Foreground Opacity	Nur für SOLID verfügbar
Background Color	Nur für BLACK verfügbar
Background Opacity	Nur für SOLID verfügbar

## Hinweise

- Nicht verfügbar für Untertitel analoger Signale.
- Nicht verfügbar für XDS-Service von Decodierkanal 608.
- Ggf. nicht verfügbar für Posten, die den Spezifikationen 708 entsprechen, je nach der Sendereihenfolge des Befehls.

## Mitgeliefertes Zubehör

Bedienungsanleitung (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

**Hinweis**  
 Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer, dass das Gerät richtig arbeitet. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLISSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF KOMPENSATION ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND VON VERLUST VON AKTUELLEN ODER ERWARTETEN PROFITEN DURCH FEHLFUNKTION DIESES GERÄTS ODER AUS JEGLICHEM ANDEREN GRUND, ENTWEDER WÄHREND DER GARANTIEFRIST ODER NACH ABLAUF DER GARANTIEFRIST, ÜBERNEHMEN.

## AVVERTENZA

### Per i clienti in Europa

Questo prodotto recante il marchio CE è conforme sia alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) emesse dalla Commissione della Comunità Europea.

La conformità a queste direttive implica la conformità alle seguenti normative europee:

- EN55103-1 : Interferenza elettromagnetica (Emissione)
- EN55103-2 : Sensibilità ai disturbi elettromagnetici (Immunità)

Questo prodotto è destinato all'uso nei seguenti ambienti elettromagnetici: E1 (residenziali), E2 (commerciali e industriali leggeri), E3 (esterni urbani) e E4 (ambienti EMC controllati, ad esempio studi televisivi).

### Per i clienti in Europa

Il fabbricante di questo prodotto è la Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Giappone.

La rappresentanza autorizzata per EMC e la sicurezza dei prodotti è la Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stoccarda, Germania. Per qualsiasi questione riguardante l'assistenza o la garanzia, si prega di rivolgersi agli indirizzi riportati nei documenti sull'assistenza o sulla garanzia a parte.

## Descrizione

L'adattatore per sottotitoli codificati HD/SD-SDI BKM-244CC è un adattatore d'ingresso segnali video per i monitor professionali Sony. Installato in uno slot d'ingresso opzionale dell'apparecchio principale, l'adattatore fornisce connettori d'ingresso e uscita video per l'apparecchio principale e un decodificatore per i segnali a componenti digitali seriali HD/SD.

## Funzione

### Decodificatore per segnali a componenti digitali seriali

L'adattatore BKM-244CC incorpora un decodificatore per segnali a componenti digitali seriali.

### Connettore segnali di ingresso e uscita digitali seriali

L'adattatore BKM-244CC è dotato di due connettori di ingresso e un connettore di uscita monitor per segnali digitali seriali.

### Visualizzazione decodifica sottotitoli codificati

L'adattatore BKM-244CC può decodificare segnali dei sottotitoli codificati sovrapposti su segnali digitali seriali e visualizzare quei segnali dei sottotitoli codificati sopra i segnali video.

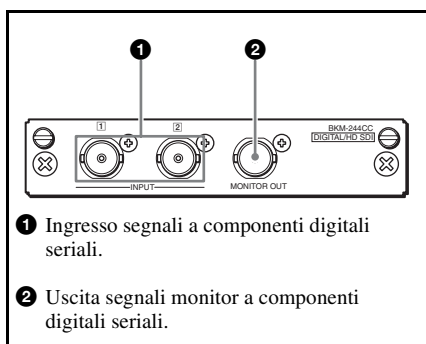
IT

# Uso dei connettori di ingresso e uscita

Per le informazioni sull'installazione dell'adattatore BKM-244CC in uno slot di ingresso opzionale dell'apparecchio principale, vedere le istruzioni per l'uso dell'apparecchio principale.

## Configurazione dei connettori di ingresso/uscita e segnali di ingresso utilizzabili

La configurazione dei connettori di ingresso e di uscita e i segnali di ingresso utilizzabili sono illustrati qui sotto.



- 1 Ingresso segnali a componenti digitali seriali.
- 2 Uscita segnali monitor a componenti digitali seriali.

## Ingresso segnali a componenti digitali seriali

È possibile inviare segnali digitali seriali ai connettori di ingresso 1 e ricevere i segnali visualizzati sullo schermo dell'apparecchio principale o del monitor dal connettore 2. Non è necessario collegare la terminazione a 75 ohm al connettore 2.

### Note

- L'uscita MONITOR OUT è attiva solo quando l'alimentazione dell'apparecchio principale è inserita (ON). L'uscita MONITOR OUT non è attiva quando il monitor è in modalità standby.
- Il segnale in uscita da MONITOR OUT non è conforme alle specifiche segnale ON-LINE.

# Caratteristiche tecniche

## Dati generali

Tensione +3,3 V, +5 V (fornita dall'apparecchio principale)  
Consumo di corrente Circa 4 W

## Condizioni di funzionamento

Temperatura da 0°C a 35°C  
Temperatura ottimale da 20°C a 30°C  
Umidità da 0% a 90% (senza condensa)  
Pressione da 700 hPa a 1060 hPa

## Condizioni di deposito e trasporto

Temperatura da -10 °C a +40 °C  
Umidità da 0% a 90%  
Pressione da 700 hPa a 1060 hPa  
Dimensioni esterne massime (l/h/p) 100 × 20 × 162 mm  
Peso Circa 250 g

## Connettori di ingresso/uscita

Ingresso digitale BNC (2), con connettore di uscita monitor

## Formato segnale disponibile

Fare riferimento alle Istruzioni per l'uso dell'unità principale multiformato.

## Caratteristiche segnale

Segnali componenti digitali  
Frequenza di campionamento  
D1-SDI: Y/R-Y/B-Y: 13,5 MHz  
HD-SDI: Y/PB/Pr: 74,25 MHz  
Quantizzazione  
10 bit/campione  
MONITOR OUT  
Ampiezza segnale di uscita:  
800 mV<sub>p-p</sub> ± 10%  
Impedenza di uscita:  
75 ohm, non bilanciato  
Distanza di trasmissione  
D1-SDI: 200 m max. (Con cavi coassiali 5C-2V (Fujikura. Inc.) o equivalenti.)  
HD-SDI: 100 m max. (Con cavi coassiali 5C-FB (Fujikura. Inc.) o equivalenti.)



## Decodifica dei sottotitoli codificati

Segnali disponibili

D1-SDI: 480/59,94i

HD-SDI: 1080/60i<sup>1), 2)</sup>, 720/60P<sup>1)</sup>

1) Disponibile anche per frequenza fotogramma  
1/1,001

2) Non disponibile per Dual-link

Standard disponibili

D1-SDI: EIA/CEA-608 (VBI),

EIA/CEA-608 (ANC)

HD-SDI: EIA/CEA-608 (708),

EIA/CEA-708

Specifiche disponibili (EIA/CEA-608)

Canale di decodifica: da CC1 a CC4, da  
TEXT1 a TEXT4

Carattere: carattere standard, carattere  
speciale

Specifiche disponibili (EIA/CEA-708)

Servizio sottotitoli: da Service #1 a #6

Carattere: codice G0, codice G1

Stile Window, stile Pen

Stile Window	
Justify	Disponibile solo per LEFT
Print Direction	Disponibile solo per LEFT-TO-RIGHT
Scroll Direction	Disponibile solo per BOTTOM-TO-TOP
Word Wrap	Non disponibile
Display Effect	Disponibile solo per SNAP
Fill Color	Disponibile solo per BLACK
Fill Opacity	Disponibile per SOLID, TRANSPARENT, TRANSLUCENT
Border Type	Non disponibile

Stile Pen	
Pen Size	Disponibile per LARGE, STANDARD, SMALL
Font Style	0 (un tipo di carattere)
Offset	Disponibile solo per NORMAL
Italics	Disponibile
Underline	Disponibile
Edge Type	Non disponibile
Foreground Color	Disponibile per bianco, nero, rosso, blu, verde, giallo, ciano, magenta

Stile Pen	
Foreground Opacity	Disponibile solo per SOLID
Background Color	Disponibile solo per BLACK
Background Opacity	Disponibile solo per SOLID

### Note

- Non disponibile per sottotitoli codificati di segnali analogici.
- Non disponibile per il servizio XDS del canale di decodifica 608.
- Potrebbe non essere disponibile per articoli conformi alle specifiche 708 a seconda dell'ordine di invio del comando.

### Accessori forniti in dotazione

Istruzioni per l'uso (1)

Design e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Nota  
Verificare sempre che l'apparecchio stia funzionando correttamente prima di usarlo.  
**LA SONY NON SARÀ RESPONSABILE DI DANNI DI QUALSIASI TIPO, COMPRESI, MA SENZA LIMITAZIONE A, RISARCIMENTI O RIMBORSI A CAUSA DELLA PERDITA DI PROFITTI ATTUALI O PREVISTI DOVUTA A GUASTI DI QUESTO APPARECCHIO, SIA DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA SIA DOPO LA SCADENZA DELLA GARANZIA, O PER QUALUNQUE ALTRA RAGIONE.**

## ADVERTENCIA

### Para los clientes de Europa

Este producto cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética de la Comisión Europea.

El cumplimiento de estas directivas implica la conformidad con los siguientes estándares europeos:

- EN55103-1 : Interferencia electromagnética (Emisión)
- EN55103-2 : Susceptibilidad electromagnética (Inmunidad)

Este producto está ha sido diseñado para utilizarse en los entornos electromagnéticos siguientes: E1 (zona residencial), E2 (zona comercial e industrial ligera), E3 (exteriores urbanos), y E4 (entorno con EMC controlada, p. ej., estudio de televisión).

### Para los clientes de Europa

El fabricante de este producto es Sony Corporation, con dirección en 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japón.

El Representante autorizado para EMC y seguridad del producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para asuntos relacionados con el servicio y la garantía, consulte las direcciones entregadas por separado para los documentos de servicio o garantía.

---

## Descripción general

El Adaptador de subtítulos cerrados HD/SD-SDI BKM-244CC es un adaptador de entrada de señales de vídeo para monitores profesionales de Sony. Cuando se instala en una ranura de opción de entrada en la unidad principal, proporciona conectores de entrada y salida de vídeo para la unidad principal y un descodificador para señales de componentes digitales en serie HD/SD.

---

## Función

### Descodificador para señales de componentes digitales en serie

El BKM-244CC está equipado con un descodificador integrado para señales de componentes digitales en serie.

### Conector de señales de entrada y salida digitales en serie

El BKM-244CC está equipado con dos conectores de entrada y un conector de salida de monitor para señales digitales en serie.

### Visualización de descodificación de subtítulos cerrados

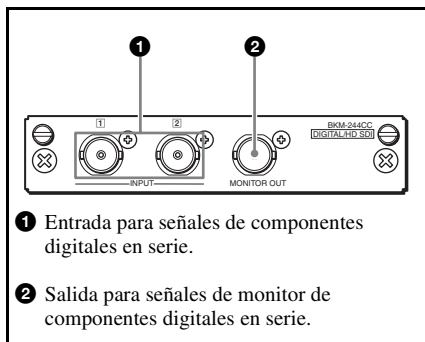
El BKM-244CC puede descodificar señales de subtítulos cerrados superpuestas en señales digitales en serie y mostrar esas señales de subtítulos cerrados sobre señales de vídeo.

# Uso de los conectores de entrada y salida

Para información relativa a la instalación de BKM-244CC en una ranura de opción de entrada en la unidad principal, remítase al manual de instrucciones de la unidad principal.

## Configuración de los conectores de entrada/salida y de las señales que se pueden recibir

La configuración de los conectores de entrada y salida y las señales que se pueden recibir se muestran a continuación.



## Entrada de señales de componentes digitales en serie

Puede conectar las señales de entrada digitales en serie a los conectores 1 y emitir las señales que se muestran en la pantalla de la unidad principal o en el monitor desde el conector 2. No es necesario acoplar la terminación de 75 ohmios al conector 2.

### Notas

- La señal MONITOR OUT sale solamente cuando la alimentación de la unidad principal está en ON. La señal MONITOR OUT no sale cuando el monitor está en modo de espera.
- La señal MONITOR OUT no cumple las especificaciones de señal ON-LINE.

# Especificaciones

## Información general

Tensión	+3,3 V, +5 V (suministrada desde la unidad principal)
Consumo de energía	Aprox. 4 W

## Condiciones de funcionamiento

Temperatura	0 °C a 35 °C
Temperatura óptima	20 °C a 30 °C
Humedad	0% a 90% (sin condensación)
Presión	700 hPa a 1060 hPa

## Condiciones de almacenamiento y transporte

Temperatura	-10 °C a +40 °C
Humedad	0% a 90%
Presión	700 hPa a 1060 hPa
Dimensiones exteriores máximas (an/al/prf)	100 × 20 × 162 mm
Peso	Aprox. 250 g

## Conectores de entrada/salida

Entrada digital  
BNC (2), con conector de salida de monitor

## Formato de señal disponible

Remítase al Manual de instrucciones de la unidad principal multiformato.

## Características de señal

Señales de componentes digitales

- Frecuencia de muestreo  
D1-SDI: Y/R-Y/B-Y: 13,5 MHz  
HD-SDI: Y/Pb/Pr: 74,25 MHz
- Cuantificación  
10 bits/muestra

### MONITOR OUT

- Amplitud de señal de salida:  
800 mV<sub>p-p</sub> ± 10%
- Impedancia de salida:  
75 ohmios, sin compensar
- Distancia de transmisión  
D1-SDI: 200 m máx. (Si se utilizan cables coaxiales 5C-2V (Fujikura, Inc.) o equivalente).
- HD-SDI: 100 m máx. (Si se utilizan cables coaxiales 5C-FB (Fujikura, Inc.) o equivalente).

ES

## Descodificación de subtítulos cerrados

Señales disponibles

D1-SDI: 480/59,94i

HD-SDI: 1080/60i<sup>1)</sup>, 2), 720/60P<sup>1)</sup>

1) También disponible para la frecuencia de fotograma 1/1,001

2) No disponible para Dual-link

Estándares disponibles

D1-SDI: EIA/CEA-608 (VBI), EIA/CEA-608 (ANC)

HD-SDI: EIA/CEA-608 (708), EIA/CEA-708

Especificaciones disponibles (EIA/CEA-608)

Canal de descodificación: CC1 a CC4, TEXT1 a TEXT4

Carácter: Carácter estándar, carácter especial

Especificaciones disponibles (EIA/CEA-708)

Servicio de subtítulos: Service #1 a #6

Carácter: Código G0, código G1

Estilo Window, estilo Pen

Estilo Window	
Justify	Solo disponible para LEFT
Print Direction	Solo disponible para LEFT-TO-RIGHT
Scroll Direction	Solo disponible para BOTTOM-TO-TOP
Word Wrap	No disponible
Display Effect	Solo disponible para SNAP
Fill Color	Solo disponible para BLACK
Fill Opacity	Disponible para SOLID, TRANSPARENT, TRANSLUCENT
Border Type	No disponible

Estilo Pen	
Pen Size	Disponible para LARGE, STANDARD, SMALL
Font Style	0 (un tipo de fuente)
Offset	Solo disponible para NORMAL
Italics	Disponible
Underline	Disponible
Edge Type	No disponible

Estilo Pen	
Foreground Color	Disponible para blanco, negro, rojo, azul, verde, amarillo, cian y magenta
Foreground Opacity	Solo disponible para SOLID
Background Color	Solo disponible para BLACK
Background Opacity	Solo disponible para SOLID

### Notas

- No disponible para subtítulos cerrados de señales analógicas.
- No disponible para servicio XDS del canal de descodificación 608.
- Puede no estar disponible para elementos que cumplen las especificaciones 708 según el orden de envío del comando.

### Accesorios suministrados

Manual de instrucciones (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

#### Nota

Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSABLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.

## 概述

BKM-244CC HD/SD-SDI 隐藏字幕转接器是用于 Sony 专业级监视器的视频信号输入转接器。将此转接器安装在主机上的输入选项插槽中时，它可以为主机提供视频输入和输出连接器，还提供一个用于 HD/SD 串行数字分量信号的解码器。

## 功能

### 串行数字分量信号的解码器

BKM-244CC 配备一个内置的解码器，用于串行数字分量信号。

### 串行数字输入和输出信号连接器

BKM-244CC 配备两个输入连接器和一个监视器输出连接器，用于串行数字信号。

### 隐藏字幕解码显示

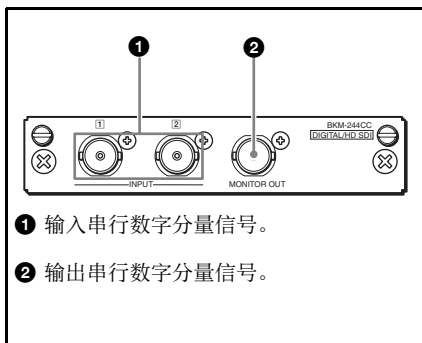
BKM-244CC 可以对叠加在串行数字信号上的隐藏字幕信号进行解码，并将这些隐藏字幕信号显示在视频信号上。

## 使用输入和输出连接器

有关如何在主机上的输入选项插槽中安装 BKM-244CC，请参见主机的使用说明书。

### 输入 / 输出连接器的配置和可以输入的信号

输入 / 输出连接器的配置和可以输入的信号如下所示。



- ① 输入串行数字分量信号。
- ② 输出串行数字分量信号。

### 串行数字分量信号的输入

您可以将串行数字信号输入到连接器 ①，并通过连接器 ② 输出主机或监视器屏幕上显示的信号。您不需要将 75 欧姆终端连接到连接器 ②。

### 注意

- 只有主机电源设为 ON 时才会输出 MONITOR OUT 信号。监视器处于待机模式时不输出 MONITOR OUT 信号。
- MONITOR OUT 信号不符合 ON-LINE 信号规范。

CS

# 规格说明

## 一般参数

电压 +3.3 V, +5 V (由主机供电)  
能耗 大约 4 W

## 工作条件

温度 0 °C 到 35 °C  
最佳温度 20 °C 到 30 °C  
湿度 0% 到 90% (无水汽冷凝)  
压力 700 hPa 到 1060 hPa

## 储存和运输条件

温度 -10 °C 到 +40 °C  
湿度 0% 到 90%  
压力 700 hPa 到 1060 hPa  
最大外部尺寸 (宽 / 高 / 厚)  
100 × 20 × 162 毫米  
重量 大约 250 克

## 输入 / 输出连接器

数字输入 BNC (2), 带监视器输出  
连接器

## 可用信号格式

请参阅多格式主机的使用说明书。

## 信号特性

数字分量信号  
采样频率

D1-SDI: Y/R-Y/B-Y: 13.5  
MHz

HD-SDI: Y/Pb/Pr: 74.25 MHz

量化 10 位 / 采样

## MONITOR OUT

输出信号幅度:  
800 mVp-p ± 10%

输出阻抗:  
75 欧姆 (非平衡)

## 传输距离

D1-SDI: 最远 200 米 (使用 5C-2V 同轴电缆 (Fujikura. Inc.) 或同等电缆时。)

HD-SDI: 最远 100 米 (使用 5C-FB 同轴电缆 (Fujikura. Inc.) 或同等电缆时。)

## 隐藏字幕解码

### 可用信号

D1-SDI: 480/59.94i  
HD-SDI: 1080/60i<sup>1)</sup>, 2), 720/60P<sup>1)</sup>

1) 帧频 1/1.001 也可使用

2) 对 Dual-link 不可用

## 可用标准

D1-SDI: EIA/CEA-608 (VBI), EIA/CEA-608 (ANC)

HD-SDI: EIA/CEA-608 (708), EIA/CEA-708

## 可用规范 (EIA/CEA-608)

解码通道: CC1 到 CC4, TEXT1 到 TEXT4

字符: 标准字符, 特殊字符

## 可用规范 (EIA/CEA-708)

字幕服务: Service #1 到 #6

字符: G0 字符集, G1 字符集

Window 风格, Pen 风格

Window 风格	
Justify	只可使用 LEFT
Print Direction	只可使用 LEFT-TO-RIGHT
Scroll Direction	只可使用 BOTTOM-TO-TOP
Word Wrap	不可用
Display Effect	只可使用 SNAP
Fill Color	只可使用 BLACK
Fill Opacity	可使用 SOLID、TRANSPARENT、TRANSLUCENT
Border Type	不可用

Pen 风格	
Pen Size	可使用 LARGE、STANDARD、SMALL
Font Style	0 (一种字体)
Offset	只可使用 NORMAL
Italics	可用
Underline	可用
Edge Type	不可用
Foreground Color	可使用白色、黑色、红色、蓝色、绿色、黄色、青色、紫红色
Foreground Opacity	只可使用 SOLID
Background Color	只可使用 BLACK
Background Opacity	只可使用 SOLID

## 注意

- 对模拟信号的隐藏字幕不可用。
- 对 608 解码通道的 XDS 服务不可用。
- 对遵循 708 规范的项目可能不可用，取决于命令的发送顺序。

## 提供的附件

使用说明书 (1)

设计和规格如有更改，恕不另行通知。

### 注意

在使用前请始终确认本机运行正常。  
无论保修期内外或基于任何理由，**SONY**对任何损坏概不负责。由于本机故障造成的现有损失或预期利润损失，不作（包括但不限于）退货或赔偿。

## 概述

BKM-244CC HD/SD-SDI 隱藏字幕介面卡為 Sony 專業級顯示器採用的影像訊號輸入介面卡。當安裝在主機的輸入擴充插槽時，它為主機提供影像輸入和輸出接頭，並提供 HD/SD 序列數位色差訊號解碼器。

## 功能

### 序列數位色差訊號解碼器

BKM-244CC 有內建的序列數位色差訊號解碼器。

### 序列數位輸入和輸出訊號接頭

BKM-244CC 有 2 個輸入和 1 個顯示器序列數位訊號輸出接頭。

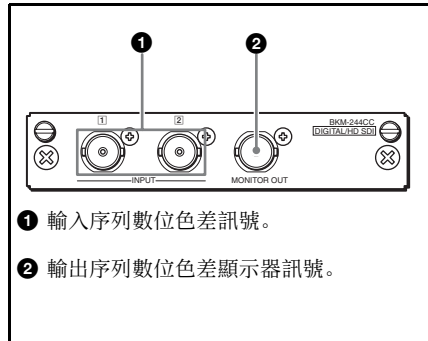
### 隱藏字幕解碼顯示

BKM-244CC 可解碼疊加在序列數位訊號的隱藏字幕訊號，並在影像訊號上顯示隱藏字幕訊號。

## 使用輸入和輸出接頭

有關將 BKM-244CC 安裝在主機的輸入擴充插槽的資訊，請參閱主機的使用說明書。

輸入和輸出接頭的組態和可輸入的訊號  
輸入和輸出接頭的組態，以及可輸入的訊號如下所示。



### 輸入序列數位色差訊號

您可將序列數位訊號輸入至接頭 1 然後輸出訊號並顯示在主機畫面或連接至 2 的顯示器。

您不需要將 75 歐姆終端附接至接頭 2。

### 注意

- 只有當主機電源已切換至 ON 時，才會輸出 MONITOR OUT 訊號。當顯示器處在待機模式下，不會輸出 MONITOR OUT 訊號。
- MONITOR OUT 訊號不符合 ON-LINE 訊號規格。



# 規格

## 一般說明

電壓 +3.3 V, +5 V (從主機供電)  
耗電率 約 4 W

## 運作條件

溫度 0 °C 到 35 °C  
建議溫度 20 °C 到 30 °C  
濕度 0% 到 90% (非冷凝)  
壓力 700 hPa 到 1060 hPa

## 存放和運輸條件

溫度 -10 °C 到 +40 °C  
濕度 0% 到 90%  
壓力 700 hPa 到 1060 hPa  
最大外部尺寸 (寬 / 高 / 對角線)  
100 × 20 × 162 公釐  
總重 大約 250 克

## 輸入 / 輸出接頭

數位輸出 BNC (2), 含顯示器輸出接頭

## 可用訊號格式

請參閱多格式主機的使用說明書。

## 訊號特性

數位色差訊號  
取樣頻率

D1-SDI: Y/R-Y/B-Y: 13.5 MHz

HD-SDI: Y/Pb/Pr: 74.25 MHz

量化 10 位元 / 取樣

## MONITOR OUT

輸出訊號放大:  
800 mVp-p ± 10%

輸出阻抗:  
75 歐姆非平衡

## 傳輸距離

D1-SDI: 最大 200 公尺 (當使用 5C-2V 同軸電纜 (Fujikura, Inc.) 或相當等級。)

HD-SDI: 最大 100 公尺 (當使用 5C-FB 同軸電纜 (Fujikura, Inc.) 或相當等級。)

## 隱藏字幕解碼

### 可用訊號

D1-SDI: 480/59.94i  
HD-SDI: 1080/60i<sup>1)</sup>, 2), 720/60P<sup>1)</sup>

1) 也適用於畫格頻率 1/1.001

2) 不適用於 Dual-link

## 適用標準

D1-SDI: EIA/CEA-608 (VBI), EIA/CEA-608 (ANC)

HD-SDI: EIA/CEA-608 (708), EIA/CEA-708

## 適用規格 (EIA/CEA-608)

解碼頻道: CC1 到 CC4, TEXT1 到 TEXT4

字元: 標準字元, 特殊字元

## 適用規格 (EIA/CEA-708)

字幕服務: Service #1 到 #6

字元: G0 碼, G1 碼

Window 樣式, Pen 樣式

Window 樣式	
Justify	僅適用於 LEFT
Print Direction	僅適用於 LEFT-TO-RIGHT
Scroll Direction	僅適用於 BOTTOM-TO-TOP
Word Wrap	不適用
Display Effect	僅適用於 SNAP
Fill Color	僅適用於 BLACK
Fill Opacity	適用於 SOLID、TRANSPARENT、TRANSLUCENT
Border Type	不適用

Pen 樣式	
Pen Size	適用於 LARGE、STANDARD、SMALL
Font Style	0 (一種字型)
Offset	僅適用於 NORMAL
Italics	適用
Underline	適用
Edge Type	不適用
Foreground Color	適用白色、黑色、紅色、藍色、綠色、黃色、青綠色、洋紅色
Foreground Opacity	僅適用於 SOLID
Background Color	僅適用於 BLACK
Background Opacity	僅適用於 SOLID

### 注意

- 不適用於類比訊號的隱藏字幕。
- 不適用於 608 解碼頻道的 XDS 服務。
- 可能不適用於符合 708 規格的項目，視指令的傳送順序而定。

### 隨附配件

使用說明書 (1)

設計及規格如有變動，恕不另行通知。

#### 注意

在使用前請始終確認本機運行正常。  
無論保修期內外或基於任何理由，SONY  
對任何損壞概不負責。由於本機故障造成的  
現有損失或預期利潤損失，不作（包括  
但不限於）退貨或賠償。

## 개요

BKM-244CC HD/SD-SDI 폐쇄 자막 어댑터는 Sony 전문가용 모니터의 비디오 신호 입력 어댑터입니다. 메인 기기의 입력 옵션 슬롯에 설치하면 메인 기기 및 HD/SD 직렬 디지털 컴포넌트 신호용 디코더에 맞는 비디오 입출력 커넥터를 사용할 수 있습니다.

## 기능

### 직렬 디지털 컴포넌트 신호용 디코더

BKM-244CC에는 직렬 디지털 컴포넌트 신호용 디코더가 내장되어 있습니다.

### 직렬 디지털 입출력 신호 커넥터

BKM-244CC에는 직렬 디지털 신호용으로 두 개의 입력 커넥터 및 한 개의 모니터 출력 커넥터가 장착되어 있습니다.

### 폐쇄 자막 디코드 표시

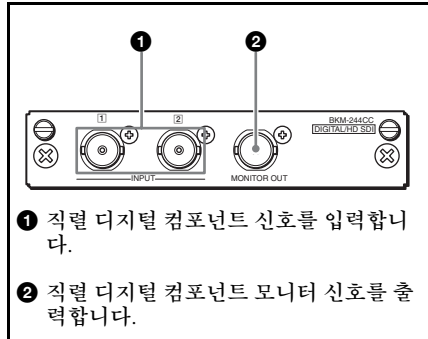
BKM-244CC는 직렬 디지털 신호에 슈퍼임포즈된 폐쇄 자막 신호를 디코드할 수 있으며 이러한 폐쇄 자막 신호를 비디오 신호 위에 표시할 수 있습니다.

## 입출력 커넥터 사용

메인 기기의 입력 옵션 슬롯에 BKM-244CC를 설치하는 것에 대한 정보는 메인 기기의 취급 설명서를 참조하십시오.

### 입/출력 커넥터의 구성 및 입력이 가능한 신호

입출력 커넥터의 구성 및 입력이 가능한 신호는 다음과 같습니다.



### 직렬 디지털 컴포넌트 신호 입력

직렬 디지털 신호는 커넥터 ①에 입력이 가능하고 메인 기기의 화면 또는 모니터에 나타난 신호는 커넥터 ②에서 출력이 가능합니다.

커넥터 ②에 75 ohm 터미네이션을 부착할 필요는 없습니다.

### 참고

- MONITOR OUT 신호는 메인 기기의 전원 상태가 ON인 경우에만 출력됩니다. 모니터가 대기 모드 상태인 경우 MONITOR OUT 신호는 출력되지 않습니다.
- MONITOR OUT 신호는 ON-LINE 신호 사양을 만족시키지 못합니다.

# 사양

## 일반

전압 +3.3 V, +5 V (메인 기기에서 공급됨)  
 소비 전력 약 4 W

## 작동 환경

온도 0 °C에서 35 °C  
 최적 온도 20 °C에서 30 °C  
 습도 0%에서 90% (비응축)  
 압력 700 hPa에서 1060 hPa

## 보관 및 운반 환경

온도 -10 °C에서 +40 °C  
 습도 0%에서 90%  
 압력 700 hPa에서 1060 hPa  
 최대 외부 치수 (너비/높이/대각선)  
 100 × 20 × 162 mm  
 중량 약 250 g

## 입/출력 커넥터

디지털 입력  
 BNC (2), 모니터 출력 커넥터 포함

## 가능한 신호 포맷

멀티 포맷 메인 기기의 취급 설명서를 참조하십시오.

## 신호 특성

디지털 컴포넌트 신호  
 샘플링 주파수  
 D1-SDI: Y/R-Y/B-Y: 13.5 MHz  
 HD-SDI: Y/Pb/Pr: 74.25 MHz

양자화 10 비트/샘플

## MONITOR OUT

출력 신호 진폭:  
 800 mVp-p ± 10%

출력 임피던스:  
 75 ohms 언밸런스

## 전송 거리

D1-SDI: 최대 200 m (5C-2V 동축 케이블 (Fujikura, Inc.) 또는 그와 유사한 제품을 사용하는 경우.)

HD-SDI: 최대 100 m (5C-FB 동축 케이블 (Fujikura, Inc.) 또는 그와 유사한 제품을 사용하는 경우.)

## 폐쇄 자막 디코드

### 가능한 신호

D1-SDI: 480/59.94i  
 HD-SDI: 1080/60i<sup>(1), 2)</sup>, 720/60P<sup>1)</sup>  
 1) 프레임 주파수 1/1.001인 경우에도 가능  
 2) Dual-link인 경우 불가능

### 가능한 표준

D1-SDI: EIA/CEA-608 (VBI), EIA/CEA-608 (ANC)  
 HD-SDI: EIA/CEA-608 (708), EIA/CEA-708

### 가능한 사양 (EIA/CEA-608)

디코드 채널: CC1에서 CC4, TEXT1에서 TEXT4

문자: 표준 문자, 특수 문자

### 가능한 사양 (EIA/CEA-708)

자막 서비스: Service #1에서 #6

문자: G0 코드, G1 코드

Window 스타일, Pen 스타일

Window 스타일	
Justify	LEFT만 가능
Print Direction	LEFT-TO-RIGHT만 가능
Scroll Direction	BOTTOM-TO-TOP만 가능
Word Wrap	불가능
Display Effect	SNAP만 가능
Fill Color	BLACK만 가능
Fill Opacity	SOLID, TRANSPARENT, TRANSLUCENT 가능
Border Type	불가능

Pen 스타일	
Pen Size	LARGE, STANDARD, SMALL 가능
Font Style	0 (한가지 글꼴)
Offset	NORMAL만 가능
Italics	가능
Underline	가능
Edge Type	불가능
Foreground Color	흰색, 검정색, 적색, 청색, 녹색, 노란색, 청록색, 마젠타 가능
Foreground Opacity	SOLID만 가능

Pen 스타일	
Background Color	BLACK만 가능
Background Opacity	SOLID만 가능

## 참고

- 아날로그 신호의 폐쇄 자막인 경우 사용할 수 없습니다.
- 608 디코드 채널의 XDS 서비스인 경우 사용할 수 없습니다.
- 명령의 전송 순서에 따라 708 사양을 준수하는 항목을 사용하지 못할 수 있습니다.

## 기본 제공 액세스리

취급 설명서 (1)

디자인 및 사양은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

주의  
 사용 전에는 항상 정상적으로 작동하는지 확인하십시오.  
 SONY는 본체의 오류로 인한 현재 또는 장래 이익의 손실에 대한 손해에 대해서 보증 기간 중이거나 보증기간 경과 후 또는 어떠한 이유에도 상관없이 배상이나 변상에 대한 일체의 책임을 지지 않습니다.





## For Customer in China

根据中华人民共和国信息产业部第39号令《电子信息产品污染控制管理办法》及标准中要求的“有毒有害物质或元素名称及含量”等信息，本产品相关信息请参考以下链接：

<http://pro.sony.com.cn>

<http://www.sony.net/>



この説明書は、再生紙を使用しています。  
Printed on recycled paper.



3877399010

Sony Corporation  
Printed in Japan